

1. Obecné informace

- AK103D je externí USB zvuková karta s virtuálním 7.1 prostorovým zvukem, která rozšiřuje možnosti zvuku vašeho počítače nebo notebooku.
- Umožňuje připojení sluchátek a mikrofonu bez nutnosti otevírat počítač.
- Podpora Plug & Play – není třeba instalovat ovladače (Windows, macOS, Linux).
- Ideální pro hraní her, hlasové hovory a základní úpravu zvuku.
- Kompaktní a lehká konstrukce vhodná na cesty.

2. Vlastnosti produktu

- Virtuální prostorový zvuk 7.1
- Dva 3,5 mm porty: sluchátka + mikrofon
- USB připojení – pro stolní PC i notebooky
- Podpora Plug & Play
- Tlačítka: ztlumení mikrofonu, ztlumení zvuku, ovládání hlasitosti

3. Specifikace

- Rozhraní: USB 2.0
- Porty: 1x mikrofonní vstup (3,5 mm), 1x výstup na sluchátka (3,5 mm)
- Kompatibilita: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11, macOS, Linux
- Rozměry: cca 6 × 2 × 1 cm
- Napájení: přes USB
- Další funkce: digitální ovládání hlasitosti a ztlumení

4. Návod k použití

- Připojte zvukovou kartu do USB portu počítače nebo notebooku.
- Vyčkejte, než ji systém automaticky rozpozná.
- Připojte sluchátka a mikrofon do příslušných 3,5mm portů.
- V nastavení systému nastavte zařízení jako výchozí přehrávač a záznamník zvuku.
- Pomocí tlačítek ovládejte hlasitost nebo ztlumení.
- Po použití odpojte zařízení z USB.

5. Upozornění a bezpečnostní opatření

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti vlhkosti nebo vody.
- Neodpojujte ani nepřipojujte náhle během přehrávání.
- Nerozebírejte zařízení – hrozí poškození.
- Čistěte pouze suchým a měkkým hadříkem.
- Skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / USER MANUAL / NÁVOD K POUŽITÍ

KARTA DŹWIĘKOWA MUZYCZNA USB 7.1

USB 7.1 SOUND CARD

USB 7.1 ZVUKOVÁ KARTA



MODEL / MODEL / MODEL : AK103D



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niewłaściwe składowanie elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarszymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, próżnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa użycie urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie środowiska, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa użycie odpadów zagrożona jest karą przewidzianą w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udostępni dodatkowe informacje.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby podziękujcie się dostawcy produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (for households)



The symbol shown on the product or in the accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. Proper disposal in case of necessity of disposal, reuse or recovery of components involves delivering the device to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. In some countries, the product may be returned to local distributors when purchasing another device. Proper disposal of the device allows conservation of valuable resources and prevents negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper waste handling. Detailed information on the nearest collection point can be obtained from local authorities. Improper disposal of waste is subject to penalties provided for in relevant local regulations.

Business users in European Union countries

If disposal of electrical or electronic devices is necessary, please contact your nearest sales point or supplier for additional information. Disposal of waste in countries outside the European Union

This symbol is valid only in the European Union. If you need to dispose of this product, please contact local authorities or your distributor for information on proper disposal methods.

OSOBA ODPOWIEDZIALNA / RESPONSIBLE PERSON OSOBA ODPOWIEDZIALNA :

APTEL Sp. z o.o.
15-680 Białystok, Polska
ul. Produkcyjna 106B
mail: gpsr@aptel.pl

PRODUCENT / MANUFACTURER / VÝROBCE :

Shenzhen Jiekaitong Technology Co., Ltd
Room 201, Building A, No. 25, Ping'an
Avenue, Xinnan Community, Pinghu Street,
Longgang District,
Shenzhen, China
shenzhenjiekaitong@gmail.com

Informacje pro użytkownika o likwidacji elektrycznych i elektronicznych urządzeń (tyka se domácností)



Uvedený symbol na výrobcích nebo v příložené dokumentaci informuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nelze likvidovat spolu s komunálním odpadem. Správný postup v případě nutnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace součástí spočívá v odevzdání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. V některých zemích lze výrobek vrátit místnímu distributorovi při koupi jiného zařízení. Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a předchází negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy neoprávněným nakládáním s odpady. Podrobné informace o nejbližším sběrném místě lze získat u místních úřadů. Neoprávněná likvidace odpadu je postihována sankcemi podle příslušných místních předpisů.

Podnikatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických nebo elektronických zařízení se obraťte na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří vám poskytnou další informace. Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Pokud je třeba toto zařízení zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a získajte informace o správném způsobu likvidace.

1. Informacje ogólne

- AK103D to zewnętrzna karta dźwiękowa USB z wirtualnym dźwiękiem przestrzennym 7.1, która pozwala rozszerzyć możliwości audio Twojego komputera lub laptopa.
- Umożliwia podłączenie słuchawek i mikrofonu bez potrzeby otwierania obudowy komputera.
- Urządzenie typu Plug & Play – nie wymaga instalowania sterowników w systemach Windows, macOS i Linux.
- Idealna dla graczy, użytkowników komunikatorów głosowych oraz do podstawowej edycji dźwięku.
- Kompaktowe wymiary i lekka konstrukcja sprawiają, że idealnie nadaje się do zastosowań mobilnych.

2. Cechy produktu

- Wirtualny dźwięk przestrzenny 7.1
- Dwa gniazda Jack 3,5 mm: słuchawki + mikrofon
- Port USB – działa z laptopami i komputerami stacjonarnymi
- Obsługa Plug & Play
- Wbudowane przyciski: wycisz mikrofon, wycisz dźwięk, regulacja głośności

3. Specyfikacja

- Interfejs: USB 2.0
- Porty: 1x wejście mikrofonowe (Jack 3,5 mm), 1x wyjście słuchawkowe (Jack 3,5 mm)
- Kompatybilność: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11, macOS, Linux
- Wymiary: ok. 6 × 2 × 1 cm
- Zasilanie: z portu USB
- Dodatkowe funkcje: cyfrowe sterowanie głośnością i wyciszeniem

4. Instrukcja użytkowania

- Podłącz kartę dźwiękową do portu USB komputera lub laptopa.
- Poczekaj, aż system automatycznie rozpozna urządzenie (nie wymaga instalacji sterowników).
- Podłącz słuchawki do wyjścia słuchawkowego i mikrofon do wejścia mikrofonowego.
- Ustaw kartę jako domyślne urządzenie audio w ustawieniach systemowych.
- Użyj przycisków na obudowie do regulacji głośności lub wyciszenia.
- Po zakończeniu pracy odłącz kartę od portu USB.

5. Uwagi i środki ostrożności

- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wilgoci.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj karty gwałtownie podczas odtwarzania dźwięku.
- Nie demontuj urządzenia – może to prowadzić do uszkodzenia.
- Czyść wyłącznie suchą, miękką szmatką.
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od dzieci.

1. General information

- AK103D is a USB external sound card with virtual 7.1 surround sound, designed to upgrade your computer's or laptop's audio capabilities.
- Allows you to connect headphones and a microphone without opening your PC case.
- Plug & Play compatible – no drivers needed for Windows, macOS, or Linux.
- Perfect for gaming, voice chat, and basic audio editing.
- Compact and lightweight, ideal for mobile and travel use.

2. Product features

- Virtual 7.1 surround sound
- Dual 3.5 mm jacks: headphone output and microphone input
- USB interface – works with desktops and laptops
- Plug & Play support
- On-device controls: mic mute, audio mute, volume adjustment

3. Specifications

- Interface: USB 2.0
- Ports: 1x 3.5 mm microphone input, 1x 3.5 mm headphone output
- Compatibility: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11, macOS, Linux
- Dimensions: approx. 6 × 2 × 1 cm
- Power supply: via USB port
- Additional functions: digital volume and mute control

4. Instructions for use

- Plug the sound card into a USB port on your computer or laptop.
- Wait for the system to automatically detect and configure the device.
- Connect your headphones and microphone to the respective 3.5 mm ports.
- Set the sound card as the default audio device in system settings.
- Use the built-in buttons to adjust volume or mute audio/microphone.
- Unplug the device when not in use.

5. Warnings and precautions

- Do not use the device near moisture or liquids.
 - Do not plug/unplug abruptly during playback.
 - Do not disassemble – may cause damage.
 - Clean with a dry, soft cloth only.
 - Store in a dry place, keep out of reach of children.
-
- Clean with a dry or slightly damp cloth.
 - Keep away from children.

